

SOULÈVEMENTS DE LA TERRE

Compilación de textos



**Propuesta política y crítica
antiautoritaria**

PRÓLOGO

La vida cotidiana tiene un orden mecánico y el modo de producción y acumulación del capitalismo colonial origina una devastación ecológica inconmensurable. La explotación a gran escala de determinados territorios, y la universalización del extractivismo como tecnología del progreso globalizado, han significado la transformación del ciclo de producción destructiva que caracteriza al capital, debido a su intensificación y aceleración, en una dinámica devastadora de la naturaleza y sus ambientes de vida, ahora transformados en un banco de recursos para la concentración de patrimonio y el sostén de los privilegios de lxs poderosxs, cuando no en escenarios de guerras ecocidas, en medio de la rápida conversión del planeta en una gran cámara de gas.

En el presente, innumerables territorios se redefinen para ser funcionales a la metrópolis. Por un lado, las zonas rurales viven su propio proceso de modernización e industrialización, como lugares de extracción que se configuran para el intercambio en las ciudades. Y a su vez, el espacio urbano concentra y acelera las actividades humanas de explotación y despojo. Los territorios son redefinidos en posesión del mercado y a beneficio de quienes amasan y acumulan riqueza mediante dinámicas de “desarrollo” que implican el sacrificio de territorios y poblaciones, transformando agroindustrialmente lo rural, subordinándolo al capital metropolitano.

En este escenario de devastación capitalista, donde dominan instituciones que impiden vivir y desear de otra manera (se permite lo que sea, pero siempre dentro del marco de la sociedad capitalista, como un “globo sin afuera”) y pareciéramos sumergidxs en la estupefacción y el inmovilismo, la activación de movimientos que muestran tener capacidad para sacudir el tablero e instalar la urgencia de la defensa de la tierra mediante acciones con potencial disruptivo constituyen una mejora del escenario para las luchas anticapitalistas.

Es en esta línea que la lucha en contra de la agroindustria y por la defensa del agua llevada a cabo por *Les Soulèvements de la Terre*¹ nos ha llamado la atención, al representar una nueva dinámica en el movimiento “ecologista” y anticapitalista de la región francesa, una dinámica que instala estas luchas en la escena pública por medio de irrupciones masivas, golpeando a la vez los intereses económicos de las empresas ligadas a la industria extractiva.

En el año 2021, en un mundo recién sacudido por la pandemia del COVID-19, distintos grupos e individualidades se aglutinaron bajo el nombre de *Les Soulèvements de la terre*, para coordinar en conjunto con el movimiento campesino, diversas fuerzas de ruptura con la intención de realizar acciones de desarme (sabotaje) y manifestaciones de carácter masivo, a modo de enfrentar de forma directa la construcción de grandes proyectos que amenazan ambientes de vida.

En tal sentido, una de las principales “novedades” fue abordar las debilidades de los movimientos sociales y organizaciones ecologistas, limitadas a la acción en la dimensión discursiva y la manifestación, mediante la propuesta de efectuar acciones directas fuera de las grandes ciudades. Se trataba de una nueva estrategia para los movimientos ecologistas, una estrategia de desobediencia civil más radical: el *desarme*². Una estrategia que aparece como alternativa común para los territorios devastados por la agroindustria, y como rebelión

1. Según el Dictionnaire de l'Académie Française, es un sustantivo que se asimila a “ascendente”, derivado de la “elevación” y que se define como:

1. Acción de elevación; el hecho de levantarse.

2. La insurrección de un pueblo. Ej: le soulèvement armé contre l'occupant allemand de Varsovie.

Bajo esta lógica *Les Soulèvements de la Terre* sería el inicio de un movimiento telúrico de remoción y choque entre las placas de hormigón, la tierra levantándose en busca de liberarse junto a la sublevación de todo lo vivo. Algunas traducciones al castellano, de los textos a los que hemos tenido acceso, optaron por equivaler *soulèvement* con *levantamiento*. En otras, se encontró el uso de la expresión “Las Sublevaciones de la Tierra” para referirse a un movimiento con nombre propio.

Aquí se decidió conservar el nombre original en francés: *Soulèvements*, pues consideramos que es un acto que no permite la traducción a una palabra, cualquiera sería insuficiente para comprender su múltiple significado.

También se han conservado en lengua francesa las referencias a textos publicados en internet en misma lengua.

2. Véase en el texto “Elementos para una política terrestre del levantamiento” incluido en la presente compilación se define la idea de *Desarme* propuesta por *Les Soulevements de la Terre*.

contra la guerra ecocida del capital y su racionalidad que nos lleva a la extinción. “Desarmar”: bloqueo, sabotaje, interrupción, desactivación y/o desmantelamiento de una maquinaria agroindustrial que se ha convertido en arma de devastación y sacrificio, en *infraestructura de la catástrofe*. “El desarme es autodefensa”, no sólo sabotaje. Mientras el “sabotaje” se define en el código penal como la “destrucción de infraestructura vital para el país”, el *desarme* apunta a infraestructura tóxica y destructiva, a industrias que en su territorialización del capital se han vuelto armas de destrucción masiva de formas de vida humanas y no humanas.

Nos pareció importante realizar la traducción de los siguientes textos con el fin de llevar al mundo de habla castellana parte de la propuesta de *Les Soulèvements de la Terre*, con el propósito de invitar a discutir las formas y métodos de lucha en contra del extractivismo en nuestra región. Por lo anterior, quisimos no solo recoger su propuesta, sino que también difundir parte de las críticas hacia este conglomerado de fuerzas antiextractivistas, de modo que podamos pensar y cuestionarnos respecto de los vectores de horizontalidad y verticalidad, la estrategia de masas y el impacto de su praxis política.

Entendemos que la propuesta de *Les Soulèvements* no es mecánicamente replicable en nuestra realidad, por supuesto. Las vemos y pensamos más bien como instancia y caja de herramientas para imaginar las formas de agudizar el conflicto en nuestros territorios desde una perspectiva anticapitalista, anticolonial y, siempre, antiautoritaria.



ELEMENTOS PARA UNA POLÍTICA TERRESTRE DE *LES SOULEVÉMENT*³

“Sólo un vuelco radical —un levantamiento— podría servir para detener el calentamiento climático y la sexta extinción masiva de las especies ya en curso. En el fondo, lo sabemos, hoy no nos queda otra vía que poner todas nuestras fuerzas en la batalla para detener el desastre en curso, y derribar el sistema económico devorador que lo engendra”

1er llamamiento de *Les Soulèvements de la Terre*, enero de 2021

2oo heridxs, 40 gravemente mutiladxs, 2 camaradas en coma, entre la vida y la muerte. Nosotrxs nunca olvidaremos. Nunca perdonaremos. Lo que nos ha conmovido a todxs profundamente durante esta jornada de lucha, no es sólo su brutalidad, ni el inmenso valor y solidaridad de lxs manifestantes, si no *su carga de verdad*: este 25 de marzo, el poder se ha desnudado en Sainte-Soline. Ha hecho de un cráter vacío, esa herida abierta en la superficie de la Tierra, una metáfora de sí mismo: una fortaleza asediada por todas partes, que hace aguas, y cuyas primeras líneas comienzan a ceder, pero que defenderá hasta la muerte. Las potencias capitalistas no son más que esa nada que avanza, esta furia pánica por perdurar un poco más, para sacar algunas migajas de provecho suplementario de la catástrofe. Su lucha es desesperada.

Después de las lluvias de granadas sobre los cuerpos, llega el tiempo de las acusaciones vociferantes de “ecoterrorismo” y de disoluciones. Pero

3. Traducción de *Éléments pour une politique terrestre du soulèvement*. Publicación original: <https://lessoulevementsdelaterre.org/comites/repandre-demanteler-communiser>

nosotres no somos un «grupúsculo de ultraizquierda». Al contrario de las fábulas que emitirá *el Reseignement Interieur*⁴ para señalar a cualquier figura dirigente y ponerla en la picota, los *Soulèvements de la Terre* no tienen nada de grupo circunscrito y representan una creciente coalición de fuerzas en la encrucijada de diversos mundos en lucha. Un amplio movimiento de resistencia heterogéneo y ahora ampliamente apoyado por una nueva alianza ofensiva en ciernes, como demuestran las más de 80.000 personas firmantes del comunicado afirmando su adhesión al movimiento, así como las decenas de comités locales que se propagan en todo el territorio. ¿Pero tal vez, en su ascenso autoritario actual, el gobierno se dispone a “disolver” buena parte de la oposición social y ecológica del país? Sin embargo hay algunos “facciosos” que hay que disolver hoy, estos son las potencias destructivas y una policía en vías de fascistización acelerada que alienta un gobierno peligrosamente “radicalizado”. Un poder fanáticamente entregado únicamente a la búsqueda de la acumulación capitalista y de la explotación económica. Estamos trabajando en ello.

Hace ahora ya más de dos años que ha surgido la composición de las fuerzas disruptivas que se ha agrupado bajo el nombre de “*Soulèvements de la Terre*”: fue en enero de 2021. El momento tiene su importancia. Todavía estábamos inmersxs en la tormenta de una catástrofe pandémica mundial y de un gran confinamiento planetario que habían dado la razón a las fuerzas sociales que habían teñido de esperanza el ciclo de luchas en curso: la poderosa y espontánea insurrección de los Chalecos amarillos, el surgimiento de un movimiento de lucha contra la extinción climática y su mirada de grupos de acción y desobediencia civil, la huelga del invierno 2019-2020...

Todxs nos preguntábamos cómo reanudar el hilo de la revuelta, cómo no volver a restituir la vida de antes, la huída hacia adelante de un modo de producción capitalista mortífero que nos había llevado allí, al pie del muro del cambio climático, del hundimiento de lo viviente, del tiempo de las pandemias, de los sistemas sociales y sanitarios despedazados por políticas económicas depredadoras. Lo que sorprendía entonces, más allá de los discursos y del *green-washing* ambiental -se hablaba de «mundo de después» hasta por la boca de nuestros ene-

4. NdT: En español *Servicio de información Interior*. En Chile, el servicio de inteligencia civil es realizado por la Agencia Nacional de Inteligencia (ANI), la cual reemplazó a la antigua Dirección de Seguridad Pública e Informaciones (DISPI) en el año 2004.

migxs más cínicos-, era esa colosal inercia, esa apatía colectiva, esa incapacidad generalizada de inclinar el curso de las cosas, de abrir brechas en lo existente, como si no pudiéramos encontrar los gestos a la altura de la época. Es que las palabras de la vieja política —incluída la vieja política de izquierda — están desgastadas, y que las vías reformistas clásicas de protesta están agotadas e impotentes. Por lo tanto, una *primera* exigencia política propia de *Les Soulèvements de la Terre*: identificar pragmáticamente modos de lucha directos, palancas y apoyos para luchar contra la extinción y recuperar una capacidad de inclinar nuestro destino colectivo, no contentarnos más con simples reivindicaciones, actuar sin más dilación, para poder aprender a hablar otra vez de revolución.

Lo que sorprendía, también, era el aislamiento relativo de las distintas iniciativas de resistencia, su fragmentación, que las abocaba a la impotencia: las luchas sindicales campesinas enredadas en una forma de corporativismo sectorial; las marchas por el clima confrontadas a la impotencia sin horizonte de manifestaciones, que aunque masivas, reducidas a interpelar a los gobernantes para que actúen en contra de sus intereses; la inconsecuencia liberal-libertaria de los modos de acción “autónomos” extraviadxs por su propia dispersión y su ausencia de estrategia coordinada; los colectivos de habitantes de territorios en lucha que libran batallas locales contra proyectos industriales ecocidas, sin tener —demasiado a menudo— los medios para vencer. Más allá de los puntos de bloqueo, los verdaderos potenciales colectivos y los puentes estaban por construirse, para superar nuestros respectivos puntos ciegos. De ahí, *una segunda* exigencia: plantear la necesidad de una organización fuerte y transversal, construir un plan de composición con otros sujetos colectivos, salir del aislamiento y el encierro sociológico de los medios militantes, elaborar alianzas ofensivas amplias.

Creemos poder decir, después de casi cinco temporadas de acción y lucha, que *Les Soulèvements de la Terre* ha demostrado que era posible construir un vasto movimiento revolucionario de masas contra la devastación capitalista de los mundos, elaborar estrategias de resistencias adecuadas, para provocar los vuelcos necesarios. Han abierto una vía que hay que trabajar para hacerla crecer. Es esa esperanza la que el Estado intenta hoy disolver.

Nosotrxs, que nos levantamos, estamos en una encrucijada. Frente a este grotesco intento de “disolución”, respondemos con más organización. Anunciamos la constitución de un comité local, en Calvados, para la continuación de *Les Soulèvements de la Terre*, que asegurará un trabajo de “grupos de relevo” de campañas nacionales y de sus diferentes actos, de vigilancia ecológica y del territorio, de enlace de diferentes colectivos de lucha local, y de intervención política en torno a 3 “formas”, o perspectivas.

Estas formas son tácticas de lucha que pueden encarnarse en gestos colectivos *aquí y ahora*, perspectivas políticas que identificamos como estratégicas en la construcción de un proyecto revolucionario anticapitalista.

I. RETOMAR LAS TIERRAS

¿Qué mejor manera, para defender la Tierra misma, devastada, envenenada, asfaltada, secada, y su habitabilidad en proceso de alteración e incluso de reducción rápida, que la recuperación de tierras? Centrarse en el “clima”, como un hiperobjeto global, tiende a debilitar nuestros poderes concretos de actuar y sentir: ¿qué mejor, para “aterrizar” una ecología política consecuente, que partir de la tierra bajo nuestros pies? Sin volver a la cuestión de la tierra en las luchas, sin un movimiento de poner en común las tierras, sin defensa de lxs vivientes que fabrican y habitan esos medios, no habrá para nosotrxs ninguna victoria política en el horizonte. Un poderoso movimiento social de recuperación de tierras está llamado a renacer, y cuyo sustrato ya está allí: a través de instalaciones campesinas agroecológicas en ruptura con la agroindustria capitalista, que se convertirán en los puestos de avanzada de un trabajo de cuidado de la tierra; mediante recompras colectivas que arranquen las tierras a la propiedad privada lucrativa; por ocupaciones colectivas frente al acaparamiento de los acumuladores y las industrias que las devoran; por la horticultura salvaje urbana que alimentará dinámicas de restablecimiento de formas colectivas de autosuficiencia; por miles de usos populares que acecharán bajo las pantallas-radares... También tomaremos las tierras para desprenderlas, para dejarlas en libre evolución, para que las dinámicas ecológicas salvajes espontáneas se puedan desplegar en ellas... Insistimos en el

hecho de que el destino de las luchas sociales está arrimado a aquel de las tierras, como “puente político” entre la cuestión del “fin del mundo” y la del “final de mes”: mientras que la cuestión del “trabajo”, ya sea bajo el punto de vista del “salario mínimo”, de la “renta universal”, del “salario vitalicio” o del “rechazo al trabajo”, es objeto de muchos debates políticos, la cuestión de la apropiación colectiva de los medios de subsistencia autónomos y, en particular, del acceso a una superficie mínima de subsistencia digna, está por así decirlo, fuera de campo. El movimiento social debe efectuar su metamorfosis terrestre. Lo que está en juego no es sólo favorecer el aumento del número de candidats a profesiones campesinas y artesanales, sino de proponer una revolución agraria amplia que libere un acceso de todxs a parcelas sustanciales de tierra para usos múltiples. Recuperaremos las tierras, con la finalidad de apropiarnos de la fábrica colectiva de nuestra subsistencia común, para que se levanten contrapoderes populares.

II. DESMANTELAR EL COMPLEJO AGROCAPITALISTA Y LAS INDUSTRIAS ECOCIDAS

Después de más de 4 temporadas de acción, *Les Soulèvements de la Terre* han multiplicado los gestos de desmantelamiento y desarme de las industrias capitalistas asesinas: recuperar la fuerza del *sabot*⁵ en la máquina, no es sólo un acto de autodefensa frente a la guerra generalizada que las potencias de destrucción capitalista llevan a lo viviente, no es sólo recuperar una fuerza de acción colectiva capaz de detener la catástrofe aquí y ahora, ni es sólo una forma de retomar la iniciativa. Detrás del gesto, el medio, hay que leer la perspectiva política: la de la construcción de una ecología del desmantelamiento, que hace la diferencia entre una posición reformista (el capitalismo es una herencia de la que hay que mantener las finalidades de desarrollo, bajo una forma “sostenible”) y nuestra posición revolucionaria (el capitalismo es una herencia a la que hay que hacer un duelo, con el que hay que romper con decisión).

Ya no es tiempo para el desarrollo de las fuerzas productivas (racional-

5. NdT: Zapato hecho de una pieza de madera o similar. Palabra que da origen al término sabotaje.

izadas por su “planificación”) y la socialización de sus joyas de la corona (hay que romper con la concepción “marxista” de la revolución), sino para el desarme de las fuerzas devastadoras... Entonces, ¿cómo ‘cerrar’ el capitalismo, el más cercano de nuestras materialidades cotidianas, de la construcción de nuestros medios de vida, de la fábrica colectiva de nuestras condiciones de existencia? ¿Cómo romper esta cadena de ensamblaje globalizada mortífera, que nos mantiene como rehenes en casi todos los aspectos de nuestra supervivencia material inmediata? ¿Cómo reapropiarse lo *inapropiable*? Pues dependemos, para nuestra subsistencia más elemental, de un mundo “ambientado” por el capitalismo industrial, trazado por una tecnosfera ecocida. Vivimos en un mundo de ruinas condenado, con sus infraestructuras industriales tóxicas, tecnologías “zombis” destructivas: ¿qué hacer de estos “comunes negativos”, de estas fuerzas productivas que han virado en poder de muerte, de las que depende la reproducción de nuestras condiciones materiales de existencia a corto plazo, mientras que nos condenan, destruyendo las condiciones de habitabilidad terrestre de este mundo, a medio plazo? Contra un nuevo frente de modernización tecnosolucionista —que nos promete la salvación a través de una radicalización de la aceleración capitalista y de la innovación (geoingeniería climática, “transición energética” alimentando nuevas formas devastadoras de extractivismo, agri-tech “de precisión”, digitalización a marchas forzadas, desarrollo de la bioeconomía, etc. —, tenemos que tirar del freno de emergencia e inventar un arte del cierre y del desmantelamiento, el de una ecología política anticapitalista que “ponga las manos en el fango”, que sepa separar entre:

- lo que, liberado de la lógica económica de la ley de hierro de la acumulación y del provecho, todavía pueda ser positivamente “apropiado”, reorientado hacia otras finalidades no capitalistas, lo que, artefactos e infraestructuras materiales de la modernidad industrial, contenga un potencial para la emancipación;
- lo que sólo apela a la erradicación, desafección, desmantelamiento, progresivo o inmediato (los sectores productivos cuya existencia actual se apoya únicamente en la lógica de la sociedad capitalista-mercantilista; los almacenes logísticos de Amazon, las granjas-fábricas intensivas, centrales nucleares, industrias agroquímicas, etc.;
- y con lo que habrá que aprender a vivir, ruinas definitivas e irreparables, casi eternas (los residuos nucleares, algunos suelos contamina-

dos desertificados...) pero que también serán nuestro legado, el de una modernidad capitalista descontrolada que casi ha arrojado al mundo al abismo.

Concluamos afirmando el corolario inmediato de la formulación de una ecología del desmantelamiento consecuente: devolver la soberanía a los y las *que hacen el trabajo*, a los y las que hacen *girar la máquina*, y pueden, por esta misma razón, desmantelarla, desarmarla. De la *ecología a la lucha de clases revolucionaria*.

III. SOCIALIZAR/MUTUALIZAR/COMUNIZAR LA ALIMENTACIÓN Y EL TRABAJO DE SUBSISTENCIA

En un contexto de inflación galopante, en un país donde 7 millones de personas son estructuralmente dependientes de la ayuda alimentaria, donde la inmensa mayoría de la población está impedida de cualquier medio de autosubsistencia, y donde la precariedad de nuestras vidas sostenidas por las infraestructuras industriales capitalistas fue cruelmente revelada durante los grandes confinamientos, hemos visto multiplicarse, los últimos años, experiencias colectivas de «puesta en común» de alimentos, inscritas en el corazón de una ecología popular arraigada en las luchas locales: comedores en lucha que alimentan los banquetes de nuestras resistencias; grupos de socorro mutuo que experimentan formas de ayuda mutua que escapan a la violencia estructural de la ayuda alimentaria institucionalizada y hacen emerger una autodefensa popular más fuerte en un contexto de crisis sanitaria; huertos compartidos y agricultura alimentaria urbana en los barrios populares que hacen vivir zonas de ecología pirata; redes de abastecimiento de hielgas; hipótesis sobre una “seguridad social de la alimentación” que no sería una política redistributiva de ajuste o de la “gestión” de la pobreza, sino más bien un instrumento en el que apoyarse dentro de una perspectiva revolucionaria... Creemos que estas experiencias de comunicación de la subsistencia y la multiplicación de las acciones socializadoras directas, en particular en torno a las cuestiones de la alimentación, son un ingrediente central de la construcción de una autonomía política popular fuerte. No habrá

movimiento de recuperación de tierras, ni lucha contra los complejos industriales capitalistas, ni de generalización de una agricultura campesina (quedan aún formas por inventar), sin lucha por la reapropiación del sustento común, sin lucha por un derecho universal a una alimentación elegida con conocimiento de causa...

Retomar las tierras, dismantelar el complejo agro-capitalista, las industrias asesinas, y comunizar nuestra subsistencia.

Optar por una estrategia, formular *un* camino (puede, debe haber otros) involucra siempre un reto. No pretendemos exhaustividad ni respuestas definitivas. Estamos buscando simplemente identificar puntos de apoyo para construir una política terrestre de levantamiento digna de este nombre, y desestructurar las instituciones y aparatos que participan en el bloqueo de la situación.

No se puede disolver un movimiento. No se puede disolver una revuelta. Seguiremos alimentando un agua viva que, en todas partes, hierve, y hace crecer comunidades vivas de lucha. Llamamos a cada uno, ahí donde esté, a levantarse, a organizarse, a unirse a nosotros.

Texto escrito por el *Comité Caennés de Les Soulèvements de la terre*





CONTRA LA FAGOCITACIÓN DE LAS LUCHAS POR *LES* *SOULÈVEMENTS DE LA TERRE*

[*Fagocitar* v. tr.: absorber y destruir]

El objetivo de este texto es advertir contra las prácticas, los objetivos, y la línea política de *Les Soulèvements de la Terre*. Se basa en un conocimiento directo de las luchas en la ZAD⁶ de Notre-Dames-Landes hasta 2018, donde los futuros líderes de *Les Soulèvements* saltaron a primera plana, y sobre varios testimonios recientes de personas que han asistido a actos organizados por ellxs. No tiene por objetivo desalentar a cualquier persona a asistir a estos eventos, pero apunta a compartir ciertas preocupaciones y desconfianzas, en particular desde un punto de vista antiautoritario.

Lxs jefes de *Les Soulèvements de la Terre* («Benoît Feuillu» o «Basile Duterre» por ejemplo) son los mismos que, en la ZAD, lograron transformar y controlar la lucha en su beneficio, con métodos a menudo brutales, incluso violentos. A la cabeza de un grupo llamado CMDO⁷, poco a poco se presentaron como los representantes del movimiento de ocupación en su conjunto, negándose a participar en reuniones y asambleas de

6. NdT: Una ZAD, *Zone À Défendre* (Zona A Defender) es un espacio ocupado y autogestionado, normalmente al aire libre, que tiene como objetivo oponerse a un proyecto desarrollista y que sirve también como lugar de vida autónomo. El nombre tiene su origen en la denominación gubernamental *Zone d'Aménagement Différé* (Zona de Desarrollo Diferido).

7. NdE: Consejo por el Mantenimiento de las Ocupaciones (CMDO), en francés *Conseil pour le maintien des occupations*, fue un organismo revolucionario creado durante el Mayo francés de 1968 en La Sorbonne, universidad parisisina.

lucha. Promovieron la “unidad” con las organizaciones reformistas en nombre de un pragmatismo político que llamaban “estrategia”. Después de la cancelación oficial del proyecto de aeropuerto, en enero de 2018 – el éxito de una lucha de varias décadas – proclamaron la “victoria” y, en última instancia, organizaron la liquidación de la ZAD como movimiento. Aceptaron negociar con el Estado, no en su propio nombre, sino en el nombre de todxs, lo que les permitió obtener para ellxs mismxs viviendas y tierras legalmente, con incluso una cláusula en la que se comprometían a denunciar a los servicios del Estado toda ocupación ilegal y a no oponerse a su expulsión. Los recalcitrantes fueron intimidados, amenazados y violentados. Sobre toda esta secuencia, y la lucha que le precedió, recomendamos la lectura del excelente texto *Réflexions à propos de la ZAD, une autre histoire*⁸.

Desde hace dos años, *Les Soulèvements de la Terre* hacen hablar mucho de ellxs, con mayor razón desde la manifestación de Sainte-Soline del mes de marzo de 2023, donde unas 30.000 personas han sufrido un terrible estallido de violencia policial.

De un tiempo a esta parte, LSDT⁹ no lideran – al menos por el momento – una lucha de ocupación, sino que, por el contrario, organizan acontecimientos un poco en todas partes, más o menos de acuerdo con grupos preexistentes. El papel de LSDT parece, por lo tanto, resumirse en gran medida a **dirigir** y **coordinar** las luchas, respaldando¹⁰ grupos locales, definiendo estrategias, dominando la comunicación.

La transición entre el CMDO y LSDT (vía la organización “NDDL – *poursuivre ensemble*”¹¹) puede ser ilustrado con el intento de tomar el control de la lucha contra un parque industrial en Carnet, a unas pocas decenas de kilómetros de Notre-Dame-des-Landes, en 2020-2021. Lxs dirigentes del CMDO, valiéndose de los fundamentos de su victoria, buscaron por todos los medios hacer pasar esta lucha por una “extensión” de la ZAD, reivindicando las acciones, tratando de decidir ellxs solxs las

8. Reflexiones sobre la ZAD, otra historia <https://fr.crimethinc.com/2019/04/23/reflexions-a-propos-de-la-zad-une-autre-histoire-un-regard-en-arriere-un-an-apres-les-expulsions>

9. NdT: LSDT es el acrónimo de *Les Soulèvements de la Terre*.

10. NdT: El texto original usa el verbo “adouber”: v.t. 1. Armar un caballero. 2. En el ajedrez, las damas, etc., mover una pieza reservándose el derecho de dar marcha atrás. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/adouber/1188>

11. Notre-Dame-des-Landes - continuar juntos. <https://www.nddl-poursuivre-ensemble.fr/>

modalidades, sistemáticamente espectaculares, e imponiendo sus objetivos.

Como las personas en lucha en Carnet se negaron a esta confiscación, pronto decidieron, sin consultarles, celebrar “reuniones para organizar la lucha de Carnet”, en Notre-Dame-des-Landes: no se trataba de apoyar su lucha respetando su autonomía, si no de **organizarla en su lugar**, es decir, de tomar el control de la lucha.

En los actos o manifestaciones de LSDT, que nadie se espere asambleas para construir una lucha juntos: todo está decidido de antemano, y hay que contentarse con participar. ¿Podrían los debates poner en peligro el control de LSDT? En cualquier caso, este control es más o menos integral, y los testimonios son unánimes: LSDT no celebran reuniones abiertas (excepto “briefs” en internet), ni durante los actos, ni entre ellxs. Por lo tanto, se caracterizan por una **verticalidad** total. Nos parece que, si vamos a participar en una lucha, es fundamental poder debatir tanto el fondo político como las modalidades, estrategias, consecuencias.

Por otra parte, LSDT se distinguen por una total **opacidad**: en nombre, sin duda, de la seguridad necesaria para la organización de acciones “dinámicas”, unx no puede estar al corriente de nada de antemano, incluso durante el desarrollo de las acciones. Pero esta “seguridad”, admisible, no puede ser una carta blanca para “servirse” de la gente. En Sainte-Soline, “subjefes” dotados de megáfonos se limitaron globalmente a transmitir las órdenes a las “tropas”: “hacia adelante”, “hay que aguantar”, “atrás” ...

En el fondo, LSDT no son un “movimiento”: es una **organización**. Cierto, dicen lo contrario (afirmando su carácter “imaginario” sin sonrojarse), pero, ya sea que lo quieran o no, tienen las características de una organización. A ese respecto, hay que reconocer que vamos a las manifestaciones convocadas por organizaciones «clásicas» como la CGT u otras; sólo que, en ese caso, no se nos engaña sobre la mercancía: se sabe de antemano que no se podrá cuestionar ni los modos de acción, ni los objetivos, ni la base política.

Sin embargo, “esto” funciona. Una de las razones evidentes del éxito de LSDT se basa en la profunda desesperación ante la reorganización permanente del capitalismo, que se formaliza en este período en particu-

lar sobre las cuestiones de las tierras y los recursos: se podría, por tanto, proponer una lucha llena de entusiasmo, segura de su éxito, frente a la desposesión permanente y a la pasividad. A esta desesperación se añade la ira, dinamizada por el movimiento social: se podría al menos reconocer una voluntad de hacer converger las luchas e incluso ampliar la ira a motivos que vayan más allá de la cuestión de las pensiones y del trabajo. Pero eso nunca se discute en la comunicación de LSDT: en su sitio web internet no aparecen *ni una sola vez* las palabras “pensiones” o incluso “capitalismo”. ¿Cuál es pues su línea política, a qué se supone que adhieren tantos miles de personas (sin nunca, recordemos, tener la oportunidad de debatirla)?

En lugar de pensamiento político, se nos ofrece sobre todo un pensamiento **estratégico**: “construir amplias alianzas”, “establecer estrategias de resistencia eficaces”; LSDT llegan incluso a citar orgullosamente a la DGSJ¹²: « movimiento que trasciende las pertenencias de orígenes y las divergencias de estrategia”, “federar el mayor número posible de militantes y grupos salidos de horizontes ideológicos diferentes” (*Appel à la saison* 5¹³ y 14).

Lo que importa aquí, es el número, la masa, quien evidentemente, no tiene que tener otro punto de vista que una ingenua “defensa de la tierra”. Sobretudo, nos guardamos de definir una línea política que podría perjudicar a las “**amplias alianzas**” (véase la asombrosa lista de firmantes de la convocatoria *Nous sommes Les Soulèvements de la Terre*¹⁵, desde Mélenchon al exministro Yves Cochet, pasando por el infame Yannick Jadot). Para volver a la ZAD, el CMDO se hace notar escribiendo en la carretera “*Les principes en feu, les puristes au milieu*”¹⁶: los “puristas”,

12. NdT: *Direction Générale de la Sécurité Intérieure* (Dirección General de Seguridad Interior).

13. NdT: Llamamiento a la temporada 5. <https://lessoulevementsdelaterre.org/blog/appe-saison-5>

14. Todas las citas provienen del sitio web de *Les Soulèvements de la Terre*. <https://lessoulevementsdelaterre.org>

15. NdT: Nosotros somos *Les Soulevements de la Terre* <https://lessoulevementsdelaterre.org/blog/nous-sommes-les-soulevements-de-la-terre>

16. NdT: La frase “Fuego a los principios, los puristas dentro” fue pintada en una de las carreteras de la ZAD para modificar una pintada anterior en la que se criticaba la decisión de abrir unos caminos en el interior de la ZAD “*impuestos a pesar de una oposición y sin demasiado debate*”. La frase original decía: “*Les chemins en feu, les stratèges au milieu*” (“Los caminos en fuego, los estrategas dentro”). <https://fr.crimethinc.com/2019/04/23/reflexions-a-propos-de-la-zad-une-autre-histoire-un-regard-en-arriere-un-an-apres-les->

eran los que se obstinaban en proponer otra cosa que la unidad a cualquier precio y con cualquiera. Pasando por alto los “principios” en nombre de las alianzas con los partidos políticos burgueses, LSDT se afirma como un grupo **oportunist**a. Así, la unidad a todo precio refuerza las posiciones de los sectores más reformistas y burgueses, sirve a sus intereses, y obstaculiza las posibilidades de desbordamiento en la lucha.

El **sensacionalismo** es un elemento central: las «estaciones» se descomponen en «actos», es decir, acciones puntuales, coordinadas y decididas por lxs jefes de LSDT. Que una lucha local sea erigida en «acto» oficial de una «temporada» (es decir, que LSDT llaman a acudir, de acuerdo con *sus* modalidades y *sus* planes) parece constituir la ambición suprema: “Los comités locales pueden dar apoyo a estas luchas, incluso cuando aún no es el momento de inscribirlos en las actas nacionales de les Soulèvements de la Terre” (*Des dizaines de comités locaux fleurissent dans toute la France*¹⁷): paciencia, ya llegará, te respaldaremos¹⁸ cuando nosotros lo juzgaremos necesario. A su carácter vertical y autoritario, por lo tanto, se añade una neta tendencia al paternalismo.

Pero, en el fondo, ¿de qué se trata, políticamente? No lo sabemos. Se pone el acento en el aspecto “ecologista” de las luchas, sin detalle (con el fin, sin duda, de ampliar el radio de acción): «luchar contra el hormigón, contra las mega-balsas¹⁹, contra los que envenenan lo viviente” (*Des dizaines de comités...*); «la defensa de la tierra y el agua, como bien común frente al acaparamiento por parte del complejo agro-industrial y frente al hormigonado por parte de la mega-máquina metropolitana» (*Appel à la saison 5*). Cuando se ha visto, por desgracia, en Notre-Dame-des-Landes, cual era la relación de lxs jefes de LSDT con los “bienes comunes”, hay de qué preocuparse.

expulsions.

17. Decenas de comités locales florecen en toda Francia. <https://lessoulevementsdelaterre.org/comites/des-dizainesdecomites-soulevements-de-la-terre-naissent-partout-en-france>

18. NdT: El texto original usa el verbo “adouber”: v.t. 1. Armar un caballero. 2. En el ajedrez, las damas, etc., mover una pieza reservándose el derecho de dar marcha atrás. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/adouber/1188>

19. Ndt: En francés *méga-bassines*, son depósitos de agua al aire libre con láminas de plástico que se extienden por varias hectáreas utilizadas para el riego de la agroindustria en el verano.

En ninguna parte encontramos definido de forma más precisa el sustrato político de estas luchas; la fraseología hueca permite aglomerar tendencias diversas (desde la *Fédération anarchiste* a *Les Verts*²⁰). ¿Por qué oponerse a las mega-balsas? Para “defender el agua” – pero ¿qué quiere decir esto? Es en vano que busquemos un análisis político, aunque sea poco profundo sobre la cuestión, que iría más allá de “el acaparamiento por el complejo agro-industrial» (¿qué intereses? ¿para qué beneficio? ¿en detrimento de quién?) explicando concretamente los procesos en marcha y la lógica de oponerse a ellos. En cuanto al *gloubi-boulga*²¹ de la «mega-máquina metropolitana», cada uno por sí mismo tendrá que establecer una definición. De hecho, se oponen ideas **vagas** a conceptos **abstractos**, cuando lo que habría que hacer, es, con honestidad, transparencia, y un punto indispensable de humildad, producir un análisis material de lo que está en juego.

Pero para hacerlo, habría que mojarse un poco²², cuestionar las relaciones capitalistas o la propiedad – cosa que LSDT nunca hacen; se entiende muy bien que, si lo hicieran, los Verdes u otras organizaciones profundamente burguesas serían obviamente más reacias a prestar su apoyo. Además, cuando se sabe de la relación por lo menos ambigua de los jefes de LSDT con la tenencia de la tierra y la agricultura, se entiende que no quieren especificar demasiado lo que sería, tanto para ellos como para las masas a las que aspiran a comandar, la “victoria”.

La fraseología de LSDT es, literalmente, **militar**. Sin cesar nos llaman a la “batalla”; sin cesar se nos promete la “victoria”. “La victoria está al alcance de mano” (*Appel à la saison 5*); es a cualquier precio que hay que conseguirla. Así, en su sitio web, el fin de semana del 25 de marzo está

20. NdE: *Fédération anarchiste*, *La Federación Anarquista* es una organización federal anarquista con presencia en Francia y en Bélgica, suele ser llamada extraoficialmente “Federación Anarquista Francófona” por el idioma predominantemente usado en ambos países. Está federada y es miembro fundador de la Internacional de Federaciones Anarquistas (IFA) desde 1968.

Les Verts, *Confédération écologiste – Parti écologiste*, VEC fue un partido político ecologista - verde de izquierda a centro-izquierda en Francia.

21. NdT: El *gloubi-boulga* es un plato imaginario y la comida preferida del dinosaurio Casimir, personaje principal un programa infantil de televisión de los años 1970-80 en Francia. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Gloubi-boulga>

22. NdT: “*Mais la bassine était vide...*” (Pero la balsa estaba vacía...)

descrito sin vergüenza como “jubiloso” (*La base arrière fait un récap*²³); las masas son felicitadas por su “creatividad” y su “audacia” frente a las fuerzas represivas (30.000 *personnes manifestent à Sainte-Soline malgré la brutalité policière*²⁴).

Recordemos que ese fin de semana “jubiloso” hubo al menos 200 heridos, de los cuales al menos 40 graves; uno de ellos todavía está en coma, tres semanas después.

Del mismo modo, en la ZAD, la “victoria” se tradujo en la obtención de algunas parcelas de tierra, pero también en la expulsión de decenas de habitantes, y en el final del movimiento de lucha como tal: ahora la ZAD es una zona de agricultura y artesanía legal, convencional, e integrada en el mercado. Sin embargo, este final de lucha fue celebrado como una “victoria”, y continúa siéndolo. En Sainte-Soline como en Notre-Dame-des-Landes, la “victoria” tiene poco en cuenta a aquellos y aquellas que deben ser sacrificados/as para conseguirlo.

Si, se afirma que después de la masacre de Sainte-Soline, “la prioridad debe ser hacerse cargo [de lxs heridxs]” (30.000 *personnes manifestent à Sainte-Soline malgré la brutalité policière*), esto no impide hacer la misma noche una obscena “fiesta de la victoria”, a pesar de los cientos de heridxs, con «espectáculos para todos los públicos» y «conciertos».

¿Consiste esta «victoria» en haber logrado “excava[r] y desarma[r] una bomba y una tubería “? No nos atrevemos a creerlo: ¿quién podría hablar de un éxito incluso estratégico (sin hablar de “victoria”) para tal balance? No, evidentemente, la “victoria” celebrada, es la de haber logrado aglutinar a miles de personas, la de sentir su propia fuerza, la de ser capaz de traerlos y lanzarlos dentro de la “batalla” (*Appel à la saison 5*), sin que las decisiones de los jefes sean cuestionadas; mejor, la “victoria” permitirá ampliar aún más el “movimiento”, por la suma de miles de “personalidades mundiales” (que se fastidien aquellos y aquellas que no son más que “personalidades” no mundiales, o no personalidades en absoluto). LSDT se sueñan **generales** de una guerra un poco obscena; a este título, no detallan ni sus objetivos, ni sus estrategias, ni sus fundamentos políticos.

23. “La retaguardia hace una valoración” en <https://lessoulevementsdelaterre.org/blog/25-mars-la-base-arriere-fait-un-recap>

24. 30.000 personas se manifiestan en Sainte-Soline a pesar de la brutalidad policial. <https://lessoulevementsdelaterre.org/blog/30-000-personnes-manifestent-a-sainte-soline-malgre-la-brutalite-policiere>

Como antiautoritarios, queremos hacer preguntas y discutir, pero no someternos a decisiones adoptadas en otros lugares y por otros. Queremos luchar, incluyendo luchar contra la desposesión de las tierras, de los recursos, contra el dominio del capital sobre los aspectos más pequeños de nuestras vidas, contra la brutalidad del Estado. Pero se trata de saber con quién luchar; por qué luchar; según qué modalidades luchar. Para nosotros, el fin no justifica los medios. Preferimos no tener el “apoyo” de Yannick Jadot si esto nos permite hacer asambleas de lucha horizontales donde podamos hablar de nuestros objetivos políticos y los medios para alcanzarlos. Consideramos más fundamental construir una lucha juntos, incluso en la dificultad, incluyendo equivocarnos, antes que contribuir pasivamente a la “victoria” de una organización. Y nosotros juzgamos que los *Soulèvements de la Terre* son una organización, vertical, opaca y autoritaria.

El entusiasmo, repitámoslo, es muy comprensible: la propuesta de LSDT es seductora, rica en promesas, llena de fuerza, deja entrever posibilidades de desbordamiento de la existencia capitalista; en un período terrible en el que los movimientos sociales son combatidos sin moderación y donde asistimos impotentes a la destrucción del planeta por la burguesía, tal propuesta parece ser una respuesta a la desesperación – especialmente cuando se nos garantiza la “victoria”.

Este texto no tiene por objeto disuadir de ir a las operaciones de LSDT, pero compromete, si uno va allí, a hacerlo por lo menos con una cierta desconfianza, observando continuamente los mecanismos en funcionamiento, tratando de cuestionar lo que está en juego, mirar de poner en tela de juicio el funcionamiento decidido por LSDT. Que sepamos que estamos tratando con estrategas, autoritarios y oportunistas; sabiendo esto, tal vez es posible no abandonar las luchas, y forzar a *Les Soulèvements de la Terre* a la horizontalidad, a la discusión, a la honestidad política, a la decencia y a la solidaridad.

Dos zozo.e.s²⁵ de Ariège, abril de 2023

25. NdT: Zozo es un término para designar alguien “simplón”, “bobo”.





REFERENCIAS

Un témoignage de la manifestation de Sainte-Soline d'octobre 2022

: *Jouer à la guerre, jouer au pion*. <https://nantes.indymedia.org/posts/87418/06-03-2023-jouer-a-la-guerre-jouer-au-pion/>

Lutter et/ou se faire manipuler au nom d'une lutte ? Soulèvements de la terre

versus État: même combat. <https://nantes.indymedia.org/posts/86985/lutter-et-ou-se-faire-manipuler-au-nom-d-une-lutte-soulevements-de-la-terre-versus-etat-meme-combat/>

Texte des occupants du Carnet : *Quand NDDL se prend pour le petit père des luttes, entre récupération et autoritarisme*. <https://zadducarnet.org/index.php/2021/09/04/quand-nddl-se-prend-pour-le-petit-pere-des-luttes-entre-recuperation-et-autoritarisme/>

Réflexions à propos de la ZAD, une autre histoire. Un regard en arrière un an après les expulsions.

<https://fr.crimethinc.com/2019/04/23/reflexions-a-propos-de-la-zad-une-autre-histoire-un-regard-en-arriere-un-an-apres-les-expulsions> .

Prise de parole des « soutiens de l'extérieur » à « l'assemblée des usages » de la ZAD. <https://mars-infos.org/prise-de-parole-des-soutiens-de-l-3043>

Nos pareció importante realizar la traducción de los siguientes textos con el fin de llevar al mundo de habla castellana parte de la propuesta de *Les Soulèvements de la Terre*, con el propósito de invitar a discutir las formas y métodos de lucha en contra del extractivismo en nuestra región. Por lo anterior, quisimos no solo recoger su propuesta, sino que también difundir parte de las críticas hacia este conglomerado de fuerzas antiextractivistas, de modo que podamos pensar y cuestionarnos respecto de los vectores de horizontalidad y verticalidad, la estrategia de masas y el impacto de su praxis política.

Entendemos que la propuesta de *Les Soulèvements* no es mecánicamente replicable en nuestra realidad, por supuesto. Las vemos y pensamos más bien como instancia y caja de herramientas para imaginar las formas de agudizar el conflicto en nuestros territorios desde una perspectiva anticapitalista, anticolonial y, siempre, antiautoritaria.

